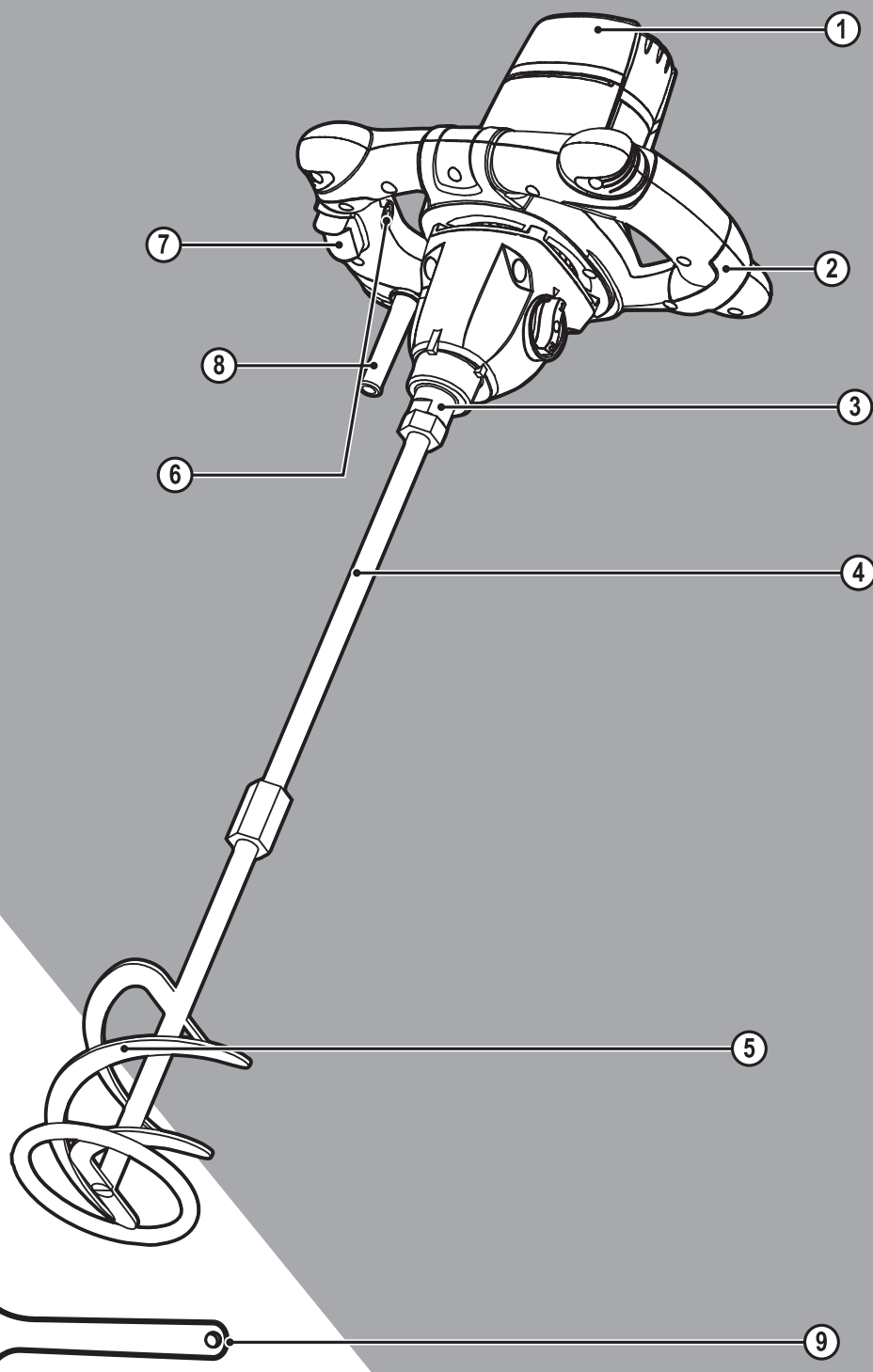


STANLEY[®]

FATMAX[®]

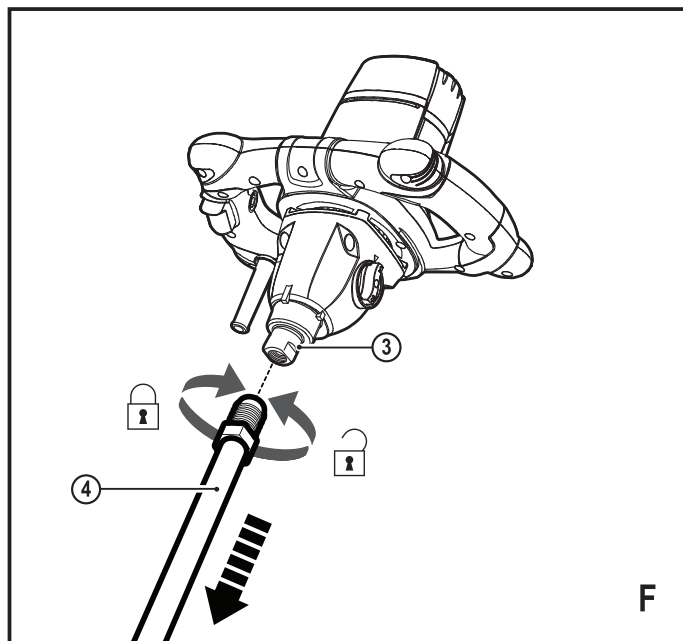
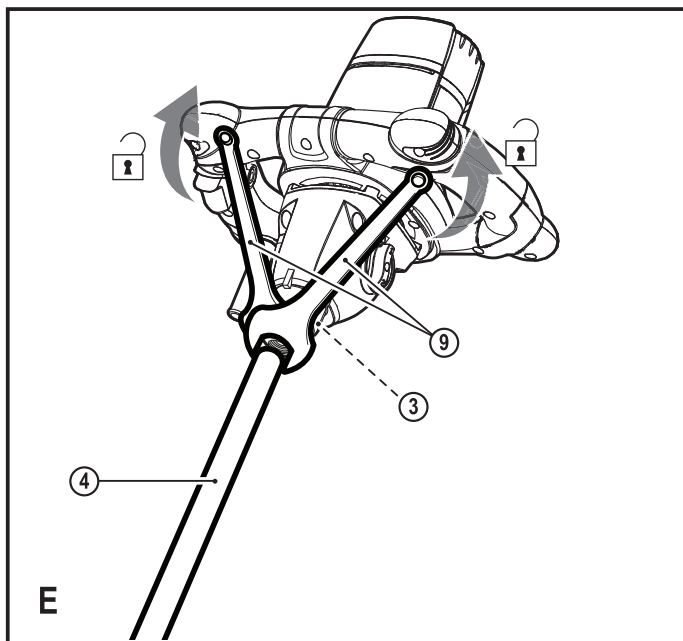
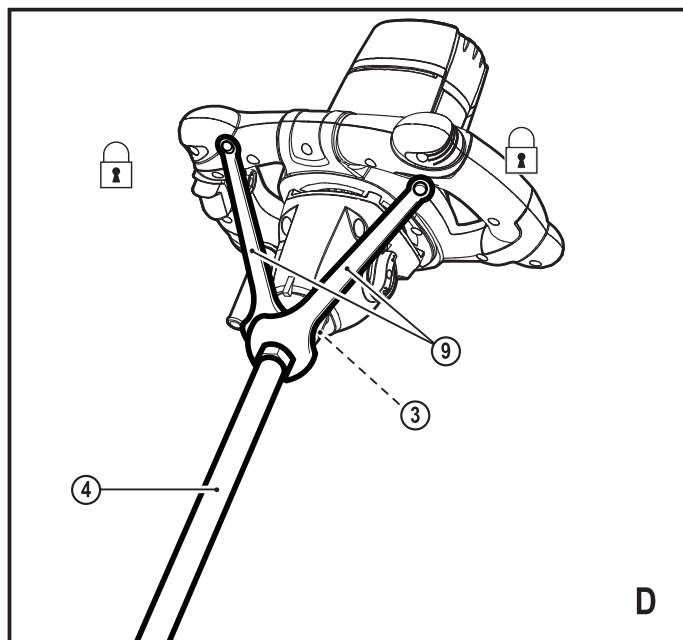
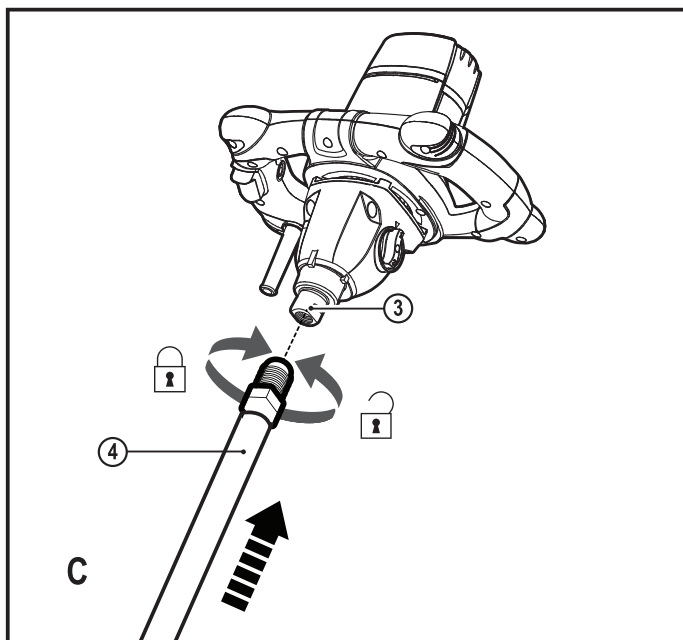
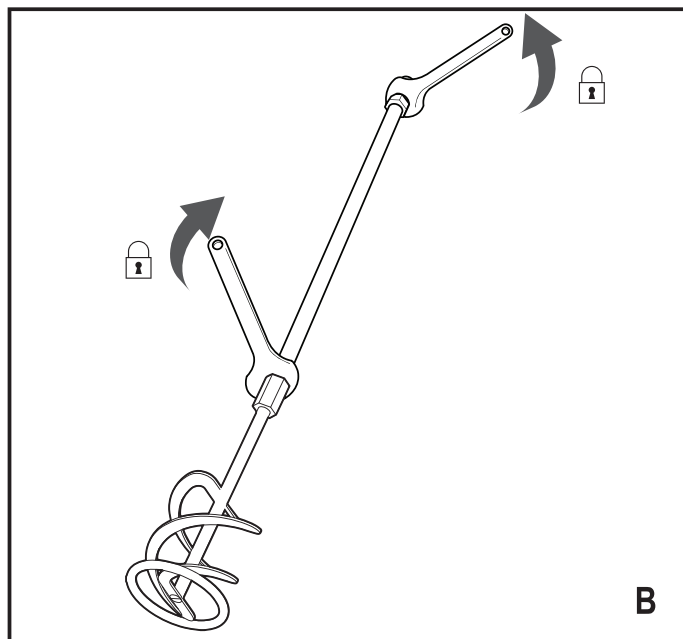
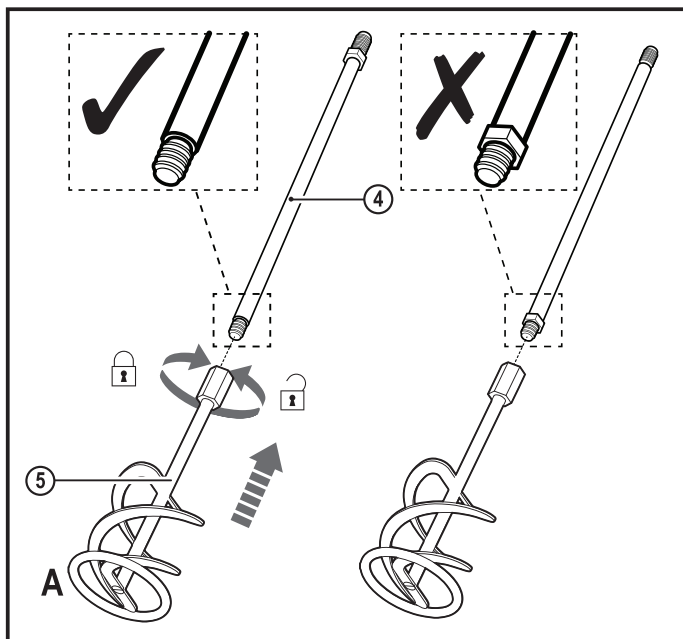


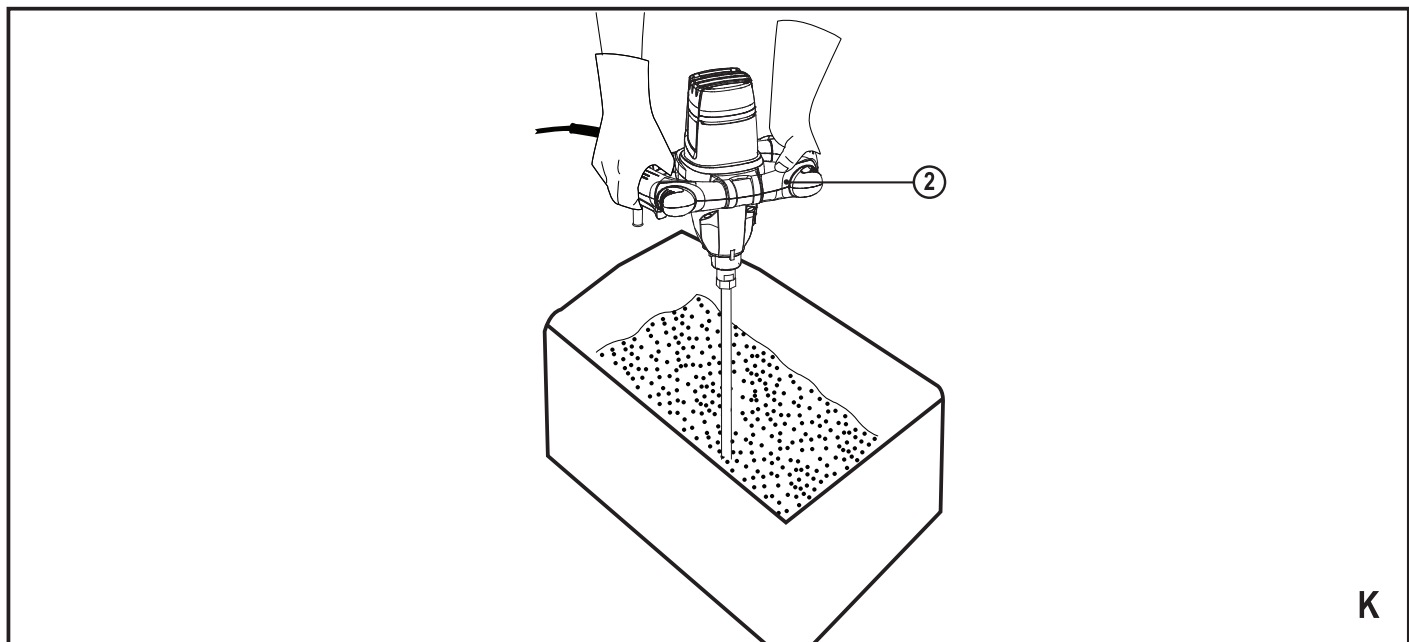
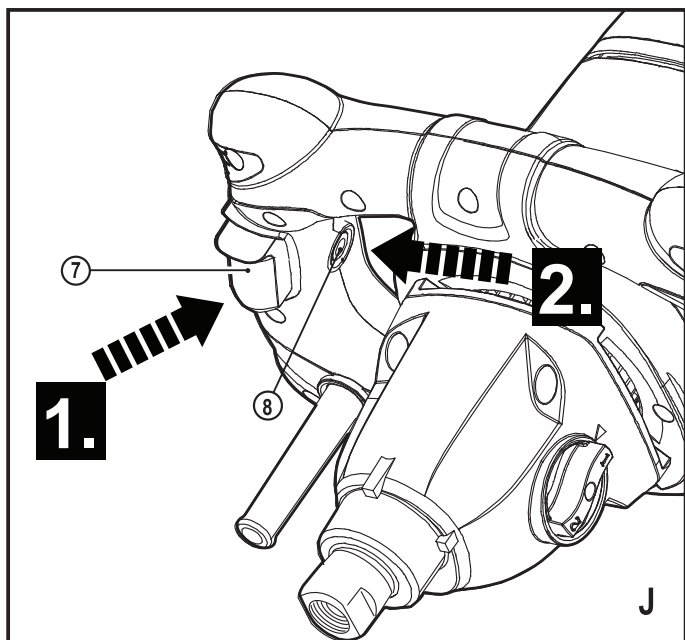
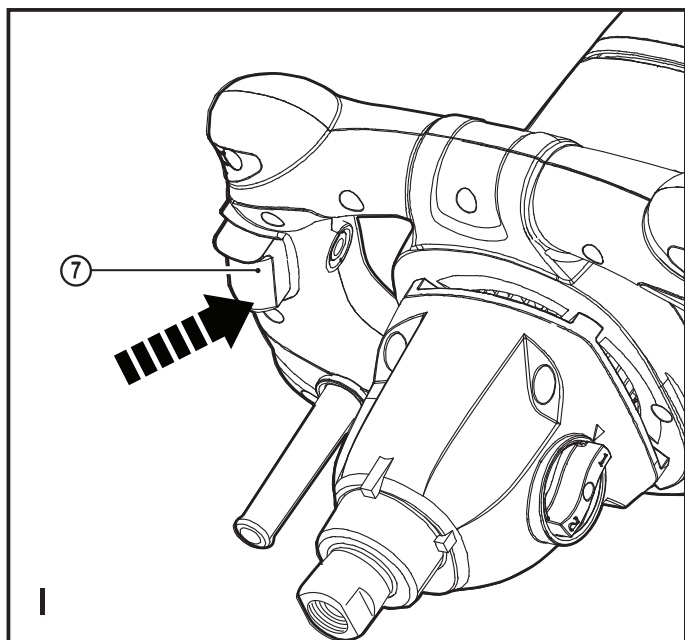
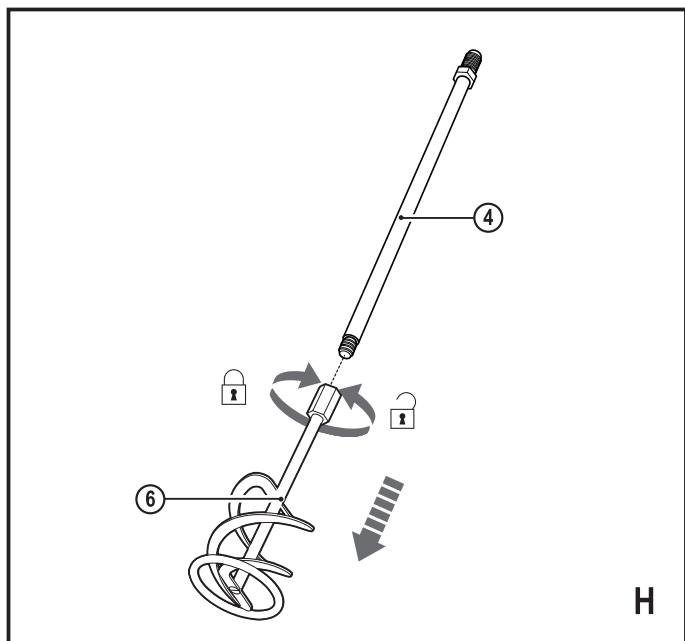
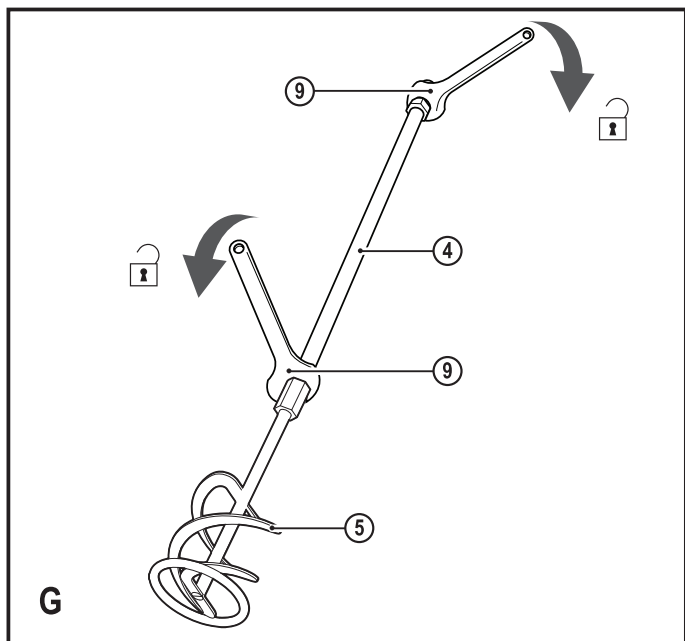
402114-38 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

www.stanley.eu

FME190





Destinația de utilizare

Mașina de amestecat Stanley Fat Max FME190 a fost concepută pentru amestecarea materialelor lichide și pulverulente: vopsele, lipici / adeziv, ipsos, șapă precum mortar, etc. Acest instrument este destinat utilizatorilor profesioniști și privați, neprofesioniști.

Instrucțiuni de siguranță

Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



Avertisment! Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor enumerate în continuare poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică” din toate avertizările enumerate mai jos se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

1. Siguranța în zona de lucru

- a. **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidente.
- b. **Nu utilizați uneltele electrice în atmosferă inflamabilă, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.
- c. **Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

2. Siguranța electrică

- a. **Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile nemodificate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- b. **Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dvs. este împământat sau legat la masă.
- c. **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau umiditate.** Apa pătrunsă într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- d. **Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a uneltei electrice. Țineți cablul**

departe de căldură, ulei, muchii vii sau componente în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.

- e. **Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
 - f. **În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
- ### 3. Siguranța corporală
- a. **Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.
 - b. **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile corporale.
 - c. **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
 - d. **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări corporale.
 - e. **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
 - f. **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcăminte și mănușile de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
 - g. **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.

4. Utilizarea și îngrijirea uneltelor electrice

- a. **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dvs.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b. **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c. **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/ sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricăror reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- d. **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e. **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice. În cazul deteriorării, prevedeți repararea unelei electrice înainte de utilizare.** Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f. **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g. **Utilizați unealta electrică, accesoriile și capetele unelei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea unelei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

5. Repararea

- a. **Prevedeți repararea unelei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța unelei electrice.

Avertizări suplimentare de siguranță specifice mașinii de amestecat.

- ◆ Nu prindeți niciodată produsul într-o menhină sau un banc de lucru pentru a-l utiliza ca un instrument staționar. Acest lucru poate cauza răni grave.
- ◆ Opriți imediat mașina în cazul blocajelor accesoriului. Fiți pregătit pentru cupluri mari de reacție, care ar putea provoca recul. Instrumentul accesoriu se va bloca dacă

produsul este supraîncărcat sau dacă se răsucesce în material.

- ◆ Purtați îmbrăcăminte de protecție, măști de praf și mănuși de protecție atunci când utilizați acest produs. În timp ce acest produs este folosit, poate apărea praful sau stropiri pot apărea și materialele sau lichidele pot fi împrășcate. Multe tipuri de praf sunt considerate a fi cancerigene.
- ◆ Operați întotdeauna produsul cu ambele mâini pe mâner. Păstrați o prindere fermă pe mânerul și asigurați-vă că piciorul este așezat pe o suprafață stabilă, dreaptă și uscată. Pierderea controlului mașinii poate determina răni fizice.
- ◆ Nu utilizați acest produs pentru a procesa substanțe care sunt foarte inflamabile sau cu pericol de explozie, cum ar fi solvenții. Folosirea acestui produs va crea scântei care pot aprinde vaporii.
- ◆ Utilizați acest produs numai în interior. Umezeala și ploaie pot deteriora produsul sau pot provoca electrocutarea prin sursa de alimentare, în cazul în care materialul amestecat pătrunde în interiorul produsului sau dacă produsul cade în materialul care este amestecat. Acest produs trebuie să fie inspectat de către un electrician profesionist. Materialele amestecate și umezeala pot deteriora produsul sau pot să conducă la electrocutare, în cazul în care pătrund în interiorul produsului.
- ◆ Nu lucrați cu substanțe care sunt dăunătoare pentru sănătate. Multe materiale sunt nocive atunci când sunt prelucrate. Nu inspirați substanțe nesănătoase și evitați contactul cu pielea. Urmați instrucțiunile producătorilor și purtați un echipament adecvat de protecție personală.
- ◆ Așteptați până când mașina s-a oprit total, înainte de a o scoate din materialul de amestecat și puneți-o jos. Găleata se poate bloca sau materialul amestecat poate fi împrășcat. Acest lucru poate duce la pierderea controlului asupra mașinii.

Riscuri reziduale.

Nici măcar în cazul aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea includ:

- ◆ Vătămări cauzate de atingerea componentelor în rotire/ mișcare.
- ◆ Afectarea auzului.
- ◆ Risc de răni provocate în momentul schimbării componentelor, discurilor sau accesoriilor.
- ◆ Pericole asupra sănătății cauzate de inhalarea prafului rezultat în urma tăierii lemnului, în special a stejarului, fagului și MDF.
- ◆ Vătămări cauzate de utilizarea prelungită a unei unele. La utilizarea unei unele pe perioade prelungite, asigurați-vă că faceți pauze la intervale regulate.

Siguranța terților

- ◆ Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazurilor în care acestea au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- ◆ Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

Vibrațiile

Valorile declarate ale emisiilor de vibrații, menționate în specificația tehnică și în declarația de conformitate au fost măsurate în conformitate cu metoda standard de testare prevăzută de norma EN 60745 și pot fi utilizate pentru compararea diverselor unelte. Valoarea declarată a emisiilor de vibrații poate fi utilizată, de asemenea, în cadrul unei evaluări preliminare în privința expunerii.

Avertisment! Valoarea emisiilor de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea declarată în funcție de modalitățile de utilizare ale unelei. Nivelul vibrațiilor poate crește peste nivelul menționat. În cazul evaluării expunerii la vibrații în scopul de a determina măsurile de siguranță solicitate de Directiva 2002/44/CE pentru protejarea persoanelor ce folosesc periodic unelte electrice la locul de muncă, trebuie avută în vedere o estimare a expunerii la vibrații, condițiile efective de utilizare și modalitatea de utilizare a unelei, luând totodată în calcul toate componentele ciclului de operare precum perioadele în care unealta este oprită și în care funcționează în gol, pe lângă perioadele în care survine blocarea acesteia.

Etichetele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare, împreună cu codul de dată sunt afișate pe unealtă:



Avertisment! Pentru a reduce riscul vătămării, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni.



Purtați ochelari sau vizoare de protecție.



Purtați echipament de protecție pentru urechi.



Purtați o mască antipraf.



Purtați mănuși când manipulați paletele.

Siguranța electrică



Această unealtă prezintă izolare dublă; prin urmare, nu este necesară împământarea. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.

- ◆ Verificați periodic cablurile unelei. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de către un Centru de Service Stanley Fat Max autorizat pentru a evita orice pericol.

Căderile de tensiune

Șocurile de curent la anclanșare determină căderi de tensiune pe perioade scurte. În condiții nefavorabile de alimentare electrică, pot fi afectate și alte echipamente. Dacă impedanța sistemului alimentării electrice este mai mică de 0,34 Ω, este probabilă survenirea defectăunilor.

Utilizarea unui cablu prelungitor

- ◆ Utilizați întotdeauna un cablu prelungitor aprobat, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unele (consultați specificația tehnică). Înainte de utilizare, inspectați cablul prelungitor pentru a depista semne de deteriorare, uzură și îmbătrânire.
- ◆ Înlocuiți cablul prelungitor dacă este deteriorat sau defect. Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul. Utilizarea unui cablu prelungitor necorespunzător pentru puterea absorbită a unelei sau care este deteriorat sau defect poate determina riscul de incendiu și electrocutare.

Descriere

Această unealtă dispune de unele sau de toate caracteristicile următoare.

1. Guri de aerisire
2. Mâner (stânga și dreapta)
3. Soclu
4. Ax
5. Amestecător
6. Buton pentru blocare
7. Comutator de reglare a vitezei
8. Cablul de alimentare cu ștecher
9. Cheie de montare 22mm (x 2)

Asamblarea.

Despachetarea.

- ◆ Despachetați toate piesele și puneți-le pe o suprafață plană, stabilă.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare și elementele de transport, dacă este cazul.
- ◆ Asigurați-vă că tot conținutul specificat în nota de livrare este complet și că nu prezintă urme de deteriorare. Dacă descoperiți că lipsesc piese sau că acestea prezintă

deteriorări, nu folosiți mașina și contactați distribuitorul. Folosirea unei mașini incomplete sau deteriorate reprezintă un pericol pentru oameni și bunuri.

- ◆ Asigurați-vă că aveți toate accesoriile și instrumentele necesare pentru asamblare și utilizare. Acestea includ, de asemenea, echipamentul individual de protecție adecvat.

Avertisment! Produsului și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii nu trebuie să joace cu sacii de plastic, cu foliile și cu piesele mici! Există un pericol de sufocare!

Configurarea

Avertisment! Mașina trebuie să fie complet asamblată înainte de utilizare! Nu utilizați o mașină care este doar parțial asamblată sau care este asamblată cu piese deteriorate! Urmați instrucțiunile de asamblare pas-cu-pas și folosiți imaginile oferite ca un ghid vizual pentru a asambla cu ușurință această mașină! Nu conectați mâna la sursa de alimentare înainte de a fi complet asamblată!

Amestecător

Avertisment! Amestecătoarele sunt disponibile în diferite tipuri și cu diferite forme și diametre. Utilizați întotdeauna amestecătorul corect în funcție de utilizarea prevăzută! Respectați cerințele tehnice ale acestei mașini (consultați secțiunea „Specificații tehnice”), atunci când achiziționați și utilizați amestecătorul! Amestecătorul devine fierbinte în timpul utilizării! Manipulați-l cu atenție! Purtați mănuși de protecție în timpul manipulării amestecătorului, pentru a evita leziunile, precum arsurile și tăieturile!

Atașarea (Fig.A, fig.B, Fig.C, Fig.D)

- ◆ Aliniați amestecătorul (5) cu axul (4). Înșurubați amestecătorul (5) în sens orar pe capătul inferior al axului (4) (fig. A).
- ◆ Blocați piulița sudată a axului (4) cu o cheie de montaj (9) și fixați amestecătorul (5) în sens orar cu celălalt capăt (9) prinzând piulița sudată (fig. B).

Notă! Strângeți la început cu mâna, înainte de a utiliza cheia.

- ◆ Aliniați axul (4) cu soclul (3). Înșurubați capătul arborelui cu piulița sudată în sensul acelor de ceasornic în soclu (3) (fig. C).
- ◆ Blocați soclul (3) cu o cheie de montaj (9) și fixați axul (4) în sens orar cu celălalt capăt (9) prinzând piulița sudată (fig. D).

Notă! Strângeți la început cu mâna, înainte de a utiliza cheia.

Demontarea / înlocuirea (Fig.E, Fig.F)

- ◆ Blocați soclul (3) cu o cheie de montaj (9) și slăbiți axul (4) în sens antiorar cu celălalt capăt (9) prinzând piulița sudată (fig. D).
- ◆ Slăbiți piulița sudată în sens antiorar (Fig. F) și scoateți axul (4) din soclu (3) (Fig. F)

Amestecător (Fig.G, Fig.H)

- ◆ Blocați piulița sudată a axului (4) cu o cheie de montaj (9) și slăbiți amestecătorul (5) în sens antiorar cu celălalt capăt (9) prinzând piulița sudată (fig. G).
- ◆ Slăbiți piulița sudată în sens antiorar (Fig. H) și scoateți amestecătorul (5) din soclu (4) (Fig. H).
- ◆ Montați un nou arbore / amestecător dacă este necesar.

Utilizare

Comutator de reglare a vitezei (Fig.I)

Operați produsul fie în modul instant, fie continuu.

Modul instant

- ◆ Porniți mașina apăsând comutatorul de reglare a vitezei (7) (Fig. I).
- ◆ Opriți mașina eliberând comutatorul de reglare a vitezei (7).

Modul continuu

- ◆ Porniți mașina apăsând comutatorul de reglare a vitezei (7) și mențineți-l în poziție (Fig. J, pasul 1).
- ◆ Apăsăți pe butonul de blocare (6) și mențineți-l în poziție pentru a bloca comutatorul de reglare a vitezei (7) (Fig. I, pasul 2).
- ◆ Eliberați butonul de blocare (6) și comutatorul de reglare a vitezei (8). Comutatorul de reglare a vitezei este acum blocat pentru utilizarea continuă.
- ◆ Apăsăți și eliberați comutatorul de reglare a vitezei (7) pentru a opri mașina.

Funcționarea generală

- ◆ Verificați mașina, cablul de alimentare și ștecherul, precum și accesoriile pentru defecțiuni, înainte de fiecare utilizare. Nu utilizați mașina dacă este deteriorată sau ruptă.
- ◆ Verificați de două ori ca accesoriile și atașamentele să fie fixate corect.
- ◆ Țineți întotdeauna mașina de mână. Păstrați mânerul uscat pentru a asigura un bun sprijin în condiții de siguranță.
- ◆ Asigurați-vă că fantele de ventilație sunt întotdeauna libere și curate. Curățați-le dacă este necesar, cu o perie moale. Fantele de aerisire blocate pot duce la supraîncălzirea și deteriorarea mașinii.
- ◆ Opriți imediat dacă sunteți deranjat de alte persoane care intră în zona de lucru a mașinii. Lăsați întotdeauna mașina să se rotească complet, înainte de a o lăsa jos.
- ◆ Nu vă suprasolicitați. Faceți pauze regulate pentru a vă asigura că vă puteți concentra pe activitate și că aveți un control deplin asupra produsului.

Amestecarea (Fig.K)

Avertisment! În timpul funcționării va fi generat o pulbere fină!

Unele pulberi sunt foarte inflamabile și explozive! Nu fumați în timpul operării, păstrați sursele de căldură și foc deschis în afara zonei de lucru! Purtați întotdeauna o mască de praf pentru a vă proteja împotriva pericolelor care rezultă din pulberile fine!

Amestecătorul se va opri în timpul funcționării, dacă materialul este prea ferm! Opriți mașina, ridicați amestecătorul din material și verificați materialul înainte de a folosi din nou mașina! Un agitator blocat poate cauza supraîncălzirea al motorului. Țineți mașina bine în timpul funcționării. Nu lăsați agitatorul să atingă găleata! Acest lucru poate duce la deteriorarea agitatorului și a găleții!

- ◆ Țineți mașina cu 2 mâini pe ambele mânere (2) și introduceți agitatorul (5) în material (Fig. M).
- ◆ Apăsați ușor comutatorul de reglare vitezei pentru a începe funcționarea la o viteză redusă.
- ◆ Mișcați agitatorul prin material până când este amestecat uniform și complet.
- ◆ Opriți mașina. Lăsați agitatorul să se oprească complet înainte de a-l scoate din materialul de amestecat.

Avertisment: Opriți mașina, lăsați-o să se oprească complet și deconectați-o de la sursa de alimentare în cazul în care agitatorul se blochează în materialul de amestecat. Doar apoi eliberați atașamentul blocat.

După utilizare

Avertisment: Opriți întotdeauna mașina, deconectați-o de la sursa de alimentare și lăsați-o să se răcească înainte de a efectua lucrări de inspecție, întreținere și curățare!

Curățare

- ◆ Păstrați mașina curată. Îndepărtați depunerile de la ea, după fiecare utilizare și înainte de depozitare.
- ◆ Curățarea regulată și corectă va asigura utilizarea în siguranță și va prelungi durata de viață a mașinii.
- ◆ Verificați mașina înainte de fiecare utilizare pentru a constata dacă sunt piese uzate și deteriorate. Nu operați în cazul în care găsiți piese defecte și uzate.

Avertisment: Efectuați reparațiile și întreținerea doar în conformitate cu aceste instrucțiuni! Toate lucrările suplimentare trebuie să fie efectuate de către un specialist calificat!

- ◆ Curățați produsul cu o cârpă uscată. Utilizați o perie pentru zonele care sunt greu accesibile.
- ◆ În special, curățați fantele de ventilație (1) după fiecare utilizare folosind o cârpă și o perie.
- ◆ Îndepărtați murdăria rezistentă cu aer de înaltă presiune (max. 3 bar).

Notă: Nu folosiți substanțe chimice, alcaline, detergenți sau dezinfectanți agresivi sau altele asemănătoare pentru a curăța acest produs, deoarece acestea ar putea fi dăunătoare pentru suprafețele sale.

- ◆ Verificați piesele uzate sau deteriorate. Înlocuiți piesele uzate, dacă este necesar sau contactați un centru de service autorizat pentru reparații, înainte de a folosi din nou mașina.

Întreținerea

- ◆ Înainte și după fiecare utilizare, verificați mașina și accesoriile (sau atașamentele) pentru urme de uzură și deteriorare. Dacă este necesar, schimbați-le pentru unele noi, așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni. Respectați cerințele tehnice.

Reparațiile

Acest produs nu conține piese care pot fi reparate de către consumator. Contactați un centru de service autorizat sau o persoană calificată pentru verificare și reparație.

Depozitarea

- ◆ Opriți maina și deconectați-o de la sursa de alimentare.
- ◆ Curățați mașina conform instrucțiunilor de mai sus.
- ◆ Păstrați mașina și accesoriile sale într-un loc întunecat, uscat, ferit de îngheț și bine ventilat.
- ◆ Păstrați întotdeauna mașina într-un loc care este inaccesibilă pentru copii. Temperatura ideală de depozitare variază între 10°C și 30°C.
- ◆ Vă recomandăm să utilizați ambalajul original pentru depozitarea sau acoperirea mașinii și o cârpă sau cutie pentru a fi protejată împotriva prafului.

Transport

- ◆ Opriți maina și deconectați-o de la sursa de alimentare.
- ◆ Montați protecții de transport, dacă este cazul.
- ◆ Țineți întotdeauna mașina de mânere (2).
- ◆ Protejați mașina față de orice impact puternic sau vibrații puternice, care pot apărea în timpul transportului în vehicule.
- ◆ Fixați produsul pentru a preveni alunecarea sau căderea sa.

Depanare

Defecțiunile suspectate sunt adesea din cauza unor cauze pe care utilizatorii le pot remedia. Prin urmare, verificați produsul folosind această secțiune. În cele mai multe cazuri problema poate fi rezolvată rapid.

Problemă	Cauza posibilă	Soluție
Mașina nu pornește	Nu este conectată la sursa de alimentare	Conectați-o la sursa de alimentare
	Cablul de alimentare sau priza sunt defecte	Apelați la un electrician specialist pentru efectuarea verificării
	Alte defecte electrice ale mașinii	Apelați la un electrician specialist pentru efectuarea verificării
Produsul nu atinge puterea maximă	Prelungitorul nu este potrivit pentru operarea cu acest produs	Folosiți un cablu de extensie adecvat
	Sursa de alimentare (de exemplu, generatorul) are o tensiune prea mică	Conectați-vă la o altă sursă de energie electrică
	Fantele de ventilație sunt blocate	Curățați fantele de ventilație
Rezultat nesatisfăcător	Amestecătorul este uzat	Înlocuiți-l cu unul nou
	Amestecătorul nu este potrivit pentru materialul care urmează să fie amestecat	Utilizați un amestecător adecvat

Specificație tehnică

FME190	
Tensiune nominală, frecvență	220 – 240 V~, 50 Hz
Putere nominală intrare	1600 W
Turație fără sarcină n_0	180 - 460rpm 300-750rpm
Diametrul amestecătorului	Ø 140mm
Filet de cuplare	M14 × 2
Volum amestec	max. 120L
Cuplu max	80 Nm
Clasa de protecție	Clasa II
Greutate	aproximativ 5,1 kg
Nivelul presiunii acustice L_{pA}	84 dB (A)
Nivelul de putere acustică L_{WA}	95 dB (A)
Marjă K_{pA} , KWA	3 dB (A)
>ah	4,24 m/s2

Declarația de conformitate CE

DIRECTIVA UTILAJE



Mașină de amestecat FME190

Stanley Europe declară că aceste produse descrise în „specificația tehnică” sunt conforme cu normele: 2006/42/EC, EN 60745-1:2009 + A11:2010, EN 60745-2-1:2010

Aceste produse sunt în conformitate cu 2004/108/EC (până la 19/04/2016) 2014/30/EU (de la 20/04/2016) și 2011/65/EU. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați Stanley Europe la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele Stanley Europe.

Ray Laverick
Director tehnic

Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgia
01/26/2015

Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. Stanley Fat Max trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și re folosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

Stanley Europe pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor Stanley Fat Max când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dumneavoastră la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dumneavoastră.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul local Stanley Europe la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații Stanley Europe autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa: www.2helpU.com

Garanție

Compania Stanley Europe are încredere în calitatea produselor sale și oferă o garanție extraordinară pentru utilizatorii profesioniști ai acestui produs. Această declarație de garanție completează și nu prejudiciază în niciun fel drepturile dvs. legale, în calitate de utilizator privat, non-profesionist. Garanția este valabilă pe teritoriile Statelor Membre ale Uniunii Europene și în Zona Europeană de Comerț Liber.

UN AN DE GARANȚIE COMPLETĂ

Dacă produsul dvs. Stanley Fat Max se defectează din cauza materialelor sau a execuției defectuoase în termen de 12 luni de la data achiziției, Stanley Europe garantează înlocuirea gratuită a tuturor pieselor defecte sau înlocuirea gratuită, la latitudinea noastră, a unității cu condiția ca:

- ◆ Produsul să nu fi fost manipulat în mod incorect și să fi fost utilizat conform manualului de instrucțiuni.
- ◆ Produsul prezinte urme de uzură sau deteriorare normale;
- ◆ Reparațiile să nu fi fost efectuate de persoane neautorizate;
- ◆ Să se facă dovada achiziției.
- ◆ Produsul Stanley Fat Max trebuie să fie returnat complet, cu toate componentele sale originale

Dacă doriți să faceți o reclamație, contactați distribuitorul local sau verificați locația celui mai apropiat agent autorizat de reparații Stanley Fat Max din catalogul Stanley Fat Max sau contactați biroul local Stanley la adresa indicată în acest manual. O listă completă a agenților autorizați de reparații Stanley Fat Max, precum și detalii complete ale serviciilor post vânzare sunt disponibile pe Internet, la adresa: www.stanley.eu/3



Stanley Black & Decker Romania SRL
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor Nr. 11A, Etaj 4
Module 12-15, Sect. 3, Bucuresti
Tel: +4021.320.61.05
Fax: +4037.225.36.84
Email: Office.Bucharest@sbdinc.com

Garanție legală de conformitate¹ pentru produsele Stanley Black & Decker

Produs:

COD:

Serie mașină: /

Serie acumulatori: /

Serie stație încărcare:

Distribuitorul (vânzător autorizat/magazin)/adresă, tel., fax:

Cumpărător:

Produs cumpărat cu factură/bon nr.:

Data:

Cumpărătorul a fost informat asupra caracteristicilor și a domeniului de utilizare ale produsului. S-a efectuat proba de funcționare a produsului, a fost instruit cumpărătorul cu privire la modul de funcționare și normele de siguranță a muncii, s-a predat produsul împreună cu accesoriile în perfectă stare de funcționare, s-au predat instrucțiunile în limba română privind transportul, depozitarea, utilizarea și întreținerea. S-a verificat corectitudinea datelor înscrise în garanția legală de conformitate „Documentul”).

Condițiile de garanție de mai jos fac parte din prezentul document și au fost luate la cunoștință de către Cumpărător.

Persoana care aduce produsul și prezintă actele de proprietate (Documentul și factura sau bonul fiscal în original sau în copie) este considerată împuternicită să reprezinte proprietarul în relația cu distribuitorul (vânzătorul) autorizat.

Conform prevederilor legale², consumatorii (consumator - orice persoană fizică sau grup de persoane fizice constituite în asociații, care acționează în scopuri din afara activității

sale comerciale, industriale sau de producție, artisanale ori liberale), într-un termen de **doi ani** de la livrarea produsului (termen de garanție legală), vor avea dreptul:

- să ceară repararea produsului sau înlocuirea acestuia, fără plată, într-o perioadă de timp rezonabilă ce nu poate depăși 15 zile calendaristice de la data la care a fost adusă la cunoștință lipsa conformității sau a predat produsul vânzătorului ori persoanei desemnate de acesta pe baza unui document de predare-preluare, cu excepția situației când această măsură este imposibilă (dacă nu se pot asigura produse identice pentru înlocuire) sau disproporționată (dacă impune costuri nerezonabile vânzătorului);
- să ceară reducerea corespunzătoare a prețului sau rezoluțiunea contractului în cazul în care nu beneficiază de repararea sau înlocuirea produsului sau măsurile reparatorii nu au fost luate într-o perioadă rezonabilă. Rezoluțiunea nu este posibilă dacă lipsa conformității este minoră;
- să aleagă între înlocuirea produsului sau rezoluțiunea contractului în cazul în care produsele de folosință îndelungată (produs complex, constituit din piese și subansambluri, proiectat și construit pentru a putea fi utilizat pe durată medie de utilizare și asupra căruia se pot efectua reparații sau activități de întreținere) defecte în termenul de garanție legală nu pot fi reparate sau durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală depășește 10% din durata acestui termen.

După expirarea termenului de doi ani menționat mai sus, consumatorii pot pretinde remedierea sau înlocuirea produselor care nu pot fi folosite în scopul pentru care au fost realizate ca urmare a unor vicii ascunse apărute în cadrul duratei medii de utilizare, în condițiile legii.

Pentru produsele a căror durată medie de utilizare este mai mică de doi ani, termenul de doi ani, menționat mai sus se reduce la această durată.

¹ Garanția legală de conformitate reprezintă protecția juridică a consumatorului rezultată prin efectul legii în raport cu lipsa de conformitate, reprezentând obligația legală a vânzătorului față de consumator ca, fără solicitarea unor costuri suplimentare, să aducă produsul la conformitate, incluzând restituirea prețului plătit de consumator, repararea sau înlocuirea produsului, dacă acesta nu corespunde condițiilor enunțate în declarațiile referitoare la garanție sau în publicitatea aferentă

² Legea nr. 449/2003 privind vânzarea produselor și garanțiilor asociate acestora, Ordonanța Guvernului nr. 21/1992 privind protecția consumatorilor.

Consumatorul trebuie să informeze vânzătorul despre lipsa de conformitate în termen de două luni de la data la care a constatat-o.

Până la proba contrară, lipsa de conformitate apărută în termen de șase luni de la livrarea produsului se prezumă că a existat la momentul livrării acestuia, cu excepția cazurilor în care prezumția este incompatibilă cu natura produsului sau a lipsei de conformitate.

Durata medie de utilizare a produselor de 6 (șase) ani de la data achiziției.

Piese de schimb înlocuite la produs beneficiază de garanție numai în cazul în care acestea au fost montate într-un centru autorizat de întreținere și reparații.

În cadrul termenului de garanție, vânzătorul suportă toate costurile privind repararea sau înlocuirea pieselor de schimb executate defecte. Pentru lucrările de reparație executate se acordă garanție. Garanția nu se extinde asupra accesoriilor consumabilelor (precum baterii, furtunuri, curele, perii colectoare, lanțuri, cuțite, lance, pistol, cap prindere lamă, role ghidaj, cablu alimentare, întinzător lanț, bujii, ulei, filtre aer și benzină) care intră în componența produsului, cu excepția cazului în care acestea prezintă vicii ascunse.

Adăugați ulei la generatoarele **Black & Decker**. Verificați periodic nivelul de ulei al generatoarelor și compresoarelor. Este interzis a se utiliza generatoarele pentru invertoare sau aparate de sudură.

Produsele din gamele **Black & Decker** și **Stanley FatMax** sunt de uz gospodăresc (bricolaj) și nu sunt destinate uzului profesional, prestării de servicii sau lucrări către terți.

Situații în care nu vom repara produsele în baza garanției legale de conformitate

1. Nerespectarea de către consumator a condițiilor de transport, manipulare, instalare, depozitare, utilizare (inclusiv scopul utilizării) și întreținere precizate în instrucțiunile ce însoțesc produsul (aplicabil, după caz).
2. Defectele care au apărut ca urmare a utilizării unor accesorii ori consumabile care nu sunt originale Stanley Black & Decker Romania ori care nu sunt compatibile cu produsul.
3. Produsul prezintă defecțiuni cauzate de necunoaștere, omitere, neglijență ori accident.

În cazul în care constatați deteriorări (lovituri/defecte) la produsele Stanley Black & Decker Romania, vă rugăm să vă adresați celui mai apropiat centru service autorizat menționat la adresa web-site-ului **www.2helpU.com** ori vânzătorului.

Utilizatorii MyDeWALT și My STANLEY care își înregistrează în cel mult 28 de zile de la cumpărare produsele pe platformele destinate (<http://www.dewalt.ro/3/>, respectiv, <http://www.stanleyworks.ro/mystanley>) pot extinde gratuit garanția sculelor până la trei ani. Pentru a beneficia de această garanție este necesară prezentarea dovezii cumpărării, certificatul de garanție și imprimarea certificatului de garanție extinsă. Unele produse sunt excluse, pentru acestea se aplică Termenii și Condițiile DeWALT și Stanley.

Garanția acordată persoanelor juridice

În cazul persoanelor juridice termenul de garanție aplicabil este de un an. Acest termen de garanție este aplicabil tuturor produselor Stanley Black & Decker Romania, respectiv atât produselor pentru uz profesional cât și celor pentru uz gospodăresc (bricolaj).

În cadrul acestui termen, cumpărătorul persoană juridică poate solicita înlocuirea sau repararea produsului.

Situațiile care duc la pierderea garanției legale de conformitate, descrise mai sus, sunt aplicabile și în cazul garanției acordate persoanelor juridice.

REPARAȚII ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

Data intrării:	Data reparației:	Defecțiuni:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiuni:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	
Data intrării:	Data reparației:	Defecțiuni:
Comandă reparație:	Data predării:	
Clientul confirmă prin semnătură executarea gratuită a reparației în garanție și primirea produsului reparat.		
Semnătură client:	Semnătură și ștampilă service:	

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

Nr.	Oras	Agent Service	Adresa	Email	Telefon	Fax
1	Bucuresti	YALCO ROMANIA SRL	Sos. Pipera nr.48,020112	service@yalco.ro	+4021 232 31 47 +4021 232 31 49	+4021 232 31 76
2	Bucuresti	Edelweiss Grup SRL	Str. Drumul Osiei nr.76, 062395, Sector 6	service@edelweissgrup.ro	+4021 319 13 13	+4021 319 13 14
3	Ploiesti	METATOOLS SRL	Str. Poligonului Nr. 2 100070	service@Metatools.ro	+40374 473 034 +40747 118 112	+40244 406 698
4	Bacau	PARTENER SRL	Calea Moinesti nr. 34, 600281	service@partner.ro	+4023 451 03 77	+40234 510 955
5	Cluj	EPINVEST S.R.L.	Stra. Avram Iancului Nr. 502-504 407280	service@epinvest.ro	+40745 637 949	+40264 594 565
6	Baia Mare	PRO TOOLS S.R.L.	Str. Iuliu Maniu, Nr. 28 430131	office@protools.ro	+40262 218 794	+40262 276 535
7	Constanta	TRITON SRL	B-dul Aurel Vlaicu, Nr. 217	office@triton.com.ro	+4037 048 41 55	+4037 048 41 18
8	Tulcea	ABC International SRL	Str. Babadag, Nr. 5, Bl. 1, Sc. A, Parter	service@unelte.com.ro	+40240 518 260	+40240 517 669